



## Руководство по эксплуатации



**Винный холодильник PC-WK 1235**

## Введение

Спасибо, что выбрали наш прибор. Мы искренне надеемся, что пользование им доставит Вам удовольствие.

### Используемые символы

Наиболее важная информация отмечена в настоящем Руководстве особым образом. Инструкции под данными символами следует тщательно соблюдать во избежание несчастных случаев и повреждения прибора.



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** - данный символ предупреждает об опасности для здоровья и указывает на возможную опасность травм.



- **ОСТОРОЖНО!** – данный символ предупреждает об опасности для прибора или других объектов.



- **ПРИМЕЧАНИЕ** – символ для выделения советов и полезной информации.

### Важная информация



Перед эксплуатацией прибора внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации, а также сохраните в надежном месте его, чек на покупку товара и гарантийный талон. В случае передачи прибора третьему лицу, обязательно передайте с ним и настоящее Руководство.

#### **i** ПРИМЕЧАНИЕ:

- В связи с тем, что мы постоянно модифицируем и улучшаем наши приборы, Ваш прибор может немного отличаться от показанного в настоящем Руководстве. Однако его функции и способы использования остаются неизменными.
- Иллюстрации, представленные в настоящем Руководстве, могут отличаться от оригинального прибора.

- Прибор предназначен исключительно для частного использования и его следует использовать только по прямому назначению. Данный прибор не подходит для коммерческого использования.
- Данный прибор должен использоваться только таким образом, как описано в настоящем Руководстве. Не используйте прибор для других целей. Любое использование не по назначению может привести к ущербу или травмам.
- Данный прибор не предназначен для встраивания.

- Не используйте данный прибор на открытом воздухе. Держите его вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влажности.
- В случаях, когда прибор не используется, а также перед производением очистки, технического обслуживания или в случае поломки, выключите прибор и отсоедините прибор от сети питания (беритесь за саму вилку, а не за кабель) или выключите предохранитель.
- Следует регулярно проверять прибор и, по возможности, кабель питания на предмет наличия повреждений. При обнаружении повреждений использование прибора следует немедленно прекратить.
- Из соображений безопасности запрещается вносить изменения или модификации в прибор.
- Для обеспечения безопасности детей храните упаковку (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. д.) в недоступном для них месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой.**  
**Существует опасность удушья!**

### **Специальная информация по технике безопасности для данного прибора**

- Данный прибор предназначен только для использования в бытовых и подобных целях, таких как:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - в фермерских хозяйствах и клиентами в отелях, мотелях и других объектах размещения;
  - в отелях типа Bed&Breakfast;



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе прибора или во встроеной конструкции не были заблокированы.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания (при необходимости), за исключением описанных в настоящем Руководстве (в зависимости от модели, входящей в комплект поставки).
- Не повреждайте контур хладагента.
- Не используйте какие-либо электрические устройства внутри прибора.
- Не храните в приборе взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся газом-вытеснителем.

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном и безопасном использовании прибора. Противостоят связанным с этим опасностям.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Чистка и техническое обслуживание прибора пользователем не должны производиться детьми младше 8 лет и если они не находятся под присмотром.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать холодильные приборы.
- При установке прибора убедитесь, что кабель питания не заземлен и не поврежден.
- Не размещайте несколько удлинителей или переносных блоков питания на задней панели прибора.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, обращайтесь к сертифицированным специалистам. Во избежание опасности всегда производите замену неисправного кабеля питания только с помощью производителя, нашей службы поддержки клиентов или квалифицированного специалиста и только на кабель того же типа.
- Для утилизации прибора используйте только специально предусмотренные пункты утилизации электрического и электронного оборудования.

## Хладагент



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

#### **Риск возгорания/Легковоспламеняющиеся материалы**

Контур охлаждения данного прибора содержит хладагент изобутан (R600a), горючий природный газ с высокой степенью экологической безопасности.

Убедитесь, что во время транспортировки и установки прибора никакие детали контура охлаждающей жидкости не повреждены.

### **Если контур охлаждающей хладагента был поврежден:**

- избегайте любого открытого пламени или источников воспламенения;
- отсоедините вилку прибора от электрической сети;
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор;
- обратитесь к сертифицированному специалисту.

## Транспортировка и упаковка прибора

### Транспортировка прибора

Транспортируйте прибор, по возможности, в вертикальном положении. В противном случае необходимо дать прибору постоять в вертикальном положении в течение нескольких часов перед установкой (см. раздел Перед первым использованием настоящего Руководства).

Защищайте прибор во время транспортировки от атмосферных воздействий.

### Распаковка прибора

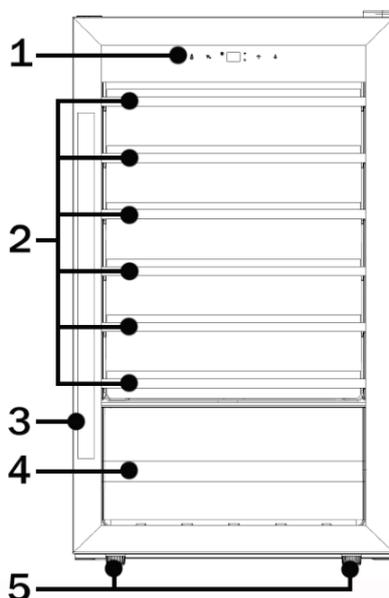
- Извлеките прибор из упаковки.
- Удалите все упаковочные материалы, такие как пленка, наполнитель и картонная коробка.
- Во избежание опасности проверьте прибор на наличие повреждений при транспортировке.
- В случае обнаружения повреждения не включайте прибор. Свяжитесь с продавцом.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ:

На приборе могли скопиться остатки упаковки или пыль. Рекомендуем производить очистку прибора в соответствии с разделом Чистка и техническое обслуживание настоящего Руководства.

## Описание прибора

### Обзор частей прибора



- 1 Панель управления
- 2 Полки для бутылок
- 3 Дверная ручка
- 4 Защитная планка для бутылок
- 5 Ножки

## **Комплект поставки**

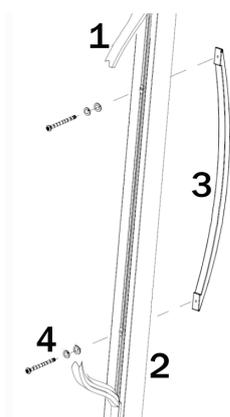
6 полок для бутылок, 1 защитная планка, 1 дверная ручка, материал для монтажа

## **Установка**

### **Требования к месту установки**

- В месте установки прибора следует обеспечить хорошую вентиляцию для правильного отвода тепла и обеспечения эффективного охлаждения при низком энергопотреблении. Следите за тем, чтобы вокруг прибора было достаточно места.
  - Следует оставить позади прибора около 50–70 мм свободного пространства, до боковых стенок и над устройством - примерно мин. 100 мм свободного пространства.
  - Устанавливайте прибор таким образом, чтобы дверца прибора могла беспрепятственно открываться и закрываться.
- Устанавливайте только в местах с температурой окружающей среды, соответствующей климатическому классу прибора. Информацию о климатическом классе Вашего прибора можно найти в разделе Технические характеристики настоящего Руководства и на заводской табличке прибора, расположенной внутри него или на задней панели.
- Устанавливайте прибор на устойчивой и безопасной поверхности. Если прибор не выровнен по горизонтали, отрегулируйте ножки соответствующим образом.
- **Избегайте установки:**
  - рядом с обогревателями, плитами, местами попадания прямых солнечных лучей или любыми другими источниками тепла;
  - в местах с повышенной влажностью (например, на улице, в ванной), поскольку в подобных условиях металлические детали прибора будут подвержены коррозии;
  - вблизи летучих или легковоспламеняющихся материалов (например, газа, топлива, спирта, краски и т. д.), в помещениях с плохой циркуляцией воздуха (например, в гаражах).
  - Не подвергайте прибор воздействию погодных условий.

## Установка ручки дверцы



- 1 резиновый уплотнитель дверцы
- 2 дверная рама
- 3 дверная ручка
- 4 винты с шайбами

- Откройте дверцу прибора и аккуратно снимите резиновый уплотнитель с внутренней рамы дверцы. Обратите внимание на отверстия под дверной ручкой.
- Закрепите ручку прилагающимися винтами, используя также шайбы, и верните резиновый уплотнитель дверцы в исходное положение.

## Подключение к электрической сети



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Подключение прибора к сети питания должно соответствовать местным стандартам и нормам.
  - Неправильное подключение прибора к электрической сети может привести к поражению электрическим током!
  - Не модифицируйте вилку прибора. Если вилка прибора не подходит должным образом к Вашей розетке, обратитесь к авторизованному специалисту для установки подходящей розетки.
  - Следует обеспечить прямой легкий доступ к вилке прибора для отключения от источника питания в случае возникновения чрезвычайной ситуации.
- 
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение питания в Вашей сети соответствует характеристикам, указанным на заводской табличке прибора.
  - Подсоедините кабель к правильно установленной и заземленной розетке.

- Если вилка прибора после установки оказывается недоступной, следует обеспечить соответствующее отключающее устройство, отвечающее соответствующим правилам техники безопасности.

## Запуск и эксплуатация

### Перед первым использованием



#### ОСТОРОЖНО:

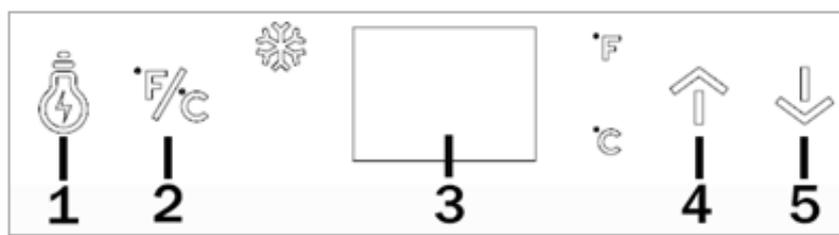
После транспортировки прибор следует оставить в вертикальном положении до подключения к источнику питания минимум на четыре часа. Несоблюдение данного требования может привести к неисправности системы охлаждения и поломке прибора.

Очистите внутреннюю часть прибора, включая все аксессуары. Для получения более подробной информации об очистке прибора обратитесь к разделу Чистка и техническое обслуживание настоящего Руководства.

### Запуск прибора

- Подключите прибор к источнику питания.
- Установите желаемую температуру в помещении. Прочтите соответствующие разделы настоящего Руководства.

### Панель управления и функции



- 1 Включение и выключение внутренней подсветки
- 2 Переключение значения температуры между °C и °F
- 3 Дисплей
- 4 Ступенчатое повышение температуры на 1°C (1°F)
- 5 Ступенчатое снижение температуры на 1°C (1°F)

- Нажмите кнопку (1) для того, чтобы выключить и снова включить внутреннюю подсветку. Внутренняя подсветка выключается автоматически примерно через 10 минут, экономя электроэнергию.
- Нажав кнопку (2), Вы можете изменить отображение температуры на градусы Фаренгейта или Цельсия.
- С помощью кнопок (4) и (5) Вы можете устанавливать внутреннюю температуру. Дисплей (3) показывает выбранные значения. Через несколько секунд после последнего нажатия кнопки дисплей температуры автоматически переключится на текущее значение температуры в приборе. При следующем нажатии кнопки на дисплее сначала отобразится последнее установленное значение температуры.

## Настройки прибора

Значение температуры регулируется в следующем диапазоне: от +4°C до +18°C (от +39°F до +65°F).

Достижимое значение температуры внутри прибора не может быть выше температуры окружающей среды в месте установки.

Рекомендуемая рабочая температура прибора - +12°C.

Во время первоначального запуска прибора, запуска после длительного простоя или регулировки температуры может быть отклонение в несколько градусов между выбранной вами температурой и температурой, отображаемой на дисплее. Требуется некоторое время, пока не будет установлена желаемая температура.

В основном температура изменяется в зависимости от температуры окружающей среды (температуры в месте установки), частоты открывания двери и оборотов.

## Хранение

Данный прибор предназначен исключительно для охлаждения и хранения напитков.

В зависимости от модели прибор имеет несколько уровней хранения для установки решетчатых полок, что позволяет хранить отдельно различные напитки. В зависимости от требований полки могут быть (частично и в зависимости от модели) отрегулированы по высоте или сняты для оптимизации пространства для хранения.

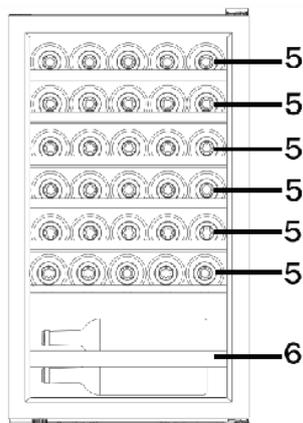
Храните бутылки горизонтально горлышком вперед.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ:

Для наиболее эффективного использования электроэнергии установите все полки в исходное положение.

## Вместимость

Количество бутылок, которые можно поместить в прибор, зависит от размера и формы бутылок.



Максимальное количество бутылок, которое можно хранить в данном приборе, основано на стандартных бутылках емкостью 0,75 л:  
**макс. 36 бутылок по 0,75 л.**

## Общие рекомендации по хранению вина

| Сорт вина                | Темп. °C  | Темп. °F  |
|--------------------------|-----------|-----------|
| Красное вино             | 15 – 18°C | 58 – 65°F |
| Белое вино               | 9 – 14°C  | 48 – 57°F |
| Игристое вино/шампанское | 4 – 8°C   | 39 – 47°F |

- Самое главное при хранении вина – это поддержание постоянной температуры хранения.
- Вибрации, колебания температуры, воздействие света и влажность являются факторами, которые могут привести к ухудшению вкусовых характеристик вина.
- Вино, хранящееся при более высокой температуре, созревает быстрее. Вина, хранящиеся при температуре выше 18°C, теряют свой вкус и аромат.
- Если вино хранится при слишком низкой температуре, это может привести к образованию вредных для здоровья остатков. Влажность воздуха 60–70 % идеальна для предотвращения усадки пробок.
- После открытия винной бутылки вино вступает в контакт с воздухом. Поэтому рекомендуется хранить оставшееся вино в бутылке в вертикальном положении, чтобы свести к минимуму площадь поверхности, соприкасающейся с воздухом.
- После открытия винной бутылки белые вина можно пить еще 2 дня, а красные вина – еще 3 дня, если бутылка была закрыта.
- В большинстве винных магазинов можно приобрести специальные пробки, сохраняющие свежесть вина и шампанского.
- При правильном хранении белое вино может храниться до 2 лет. Полнотелые красные вина могут храниться до 10 лет, а десертные – до 20 лет.

## Звуки при работе прибора

| Звук                         | Причина  |
|------------------------------|--|
| <i>Бормотание</i>            | Работает компрессор  |
| <i>Звук текущей жидкости</i> | Звук циркуляции хладагента   |
| <i>Щелчки</i>                | Регулятор температуры поворачивает компрессор включен или выключен |
| <i>Тревожащие шумы</i>       | Звук вибрации полок или охлаждающих змеевиков                      |

## Выключение прибора

Для того, чтобы выключить прибор, отключите его от источника питания.

Если прибор не используется в течение длительного времени:

- Удалите содержимое из прибора.
- Разморозьте (в зависимости от модели) и тщательно очистите прибор (см раздел Чистка и техническое обслуживание настоящего руководства).
- Оставьте дверцу прибора открытой во избежание образования плесени и появления неприятного запаха.

## Советы по энергосбережению

- Отключайте прибор от источника питания, если он не используется.
- Не устанавливайте прибор рядом с плитами, обогревателями или другими источниками тепла. При более высокой температуре окружающей среды мотор прибора будет работать чаще и дольше.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию снизу и сзади прибора. Никогда не загораживайте вентиляционные отверстия.
- Установите все полки, стеллажи или ящики (в зависимости от модели) в исходное положение.
- Отрегулируйте температуру не ниже необходимой.
- Открывайте дверцу прибора только при необходимости.
- Регулярно размораживайте прибор (зависит от модели).
- Включайте освещение только в случае необходимости.
- Дверной уплотнитель прибора должен быть полностью исправен, чтобы дверца закрывалась должным образом.

## Чистка и техническое обслуживание



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Всегда отключайте прибор от источника питания перед очисткой и техническим обслуживанием.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители - влага может попасть на электрические компоненты. Опасность поражения электрическим током! Горячий пар может повредить пластиковые детали.
- Перед повторным запуском прибор должен быть полностью сухим.



#### **ОСТОРОЖНО:**

- Не используйте для очистки прибора проволочные щетки или другие острые абразивные предметы.
- Не используйте для очистки прибора кислотные или абразивные моющие средства.
- Не повреждайте контур хладагента.

### **Чистка прибора**

- Регулярно мойте внутреннюю часть прибора, внешние поверхности, аксессуары и уплотнитель дверцы теплой водой с мягким моющим средством или чистой влажной тканью из микрофибры без чистящего средства.
- Перед производением очистки удалите все содержимое прибора и поместите его на хранение в прохладное место.
- После того, как очистка прибора будет произведена и прибор будет полностью высушен, Вы можете перезапустить его.
- Пыль и различные предметы, которые могут заблокировать отверстия для отвода воздуха из прибора, снижают его охлаждающую способность. При необходимости очистите вентиляционные отверстия.

### **Размораживание прибора**



#### **ОСТОРОЖНО:**

Никогда не используйте металлические предметы (например, ножи) для удаления льда из испарителя. Это может повредить испаритель.

Данный прибор оснащен системой автоматической разморозки. В процессе разморозки капли воды стекают по дренажному каналу в поддон на задней стенке прибора, откуда испаряются.

### **Замена подсветки**



#### **ОСТОРОЖНО:**

НЕ снимайте крышку с внутренней подсветки самостоятельно.

Замена/ремонт подсветки в случае выхода из строя/неисправности может производиться только сертифицированным специалистом.

| Проблема  | Причина / Решение  |
|---|--|
| <i>Прибор не работает совсем или работает неправильно</i> | Проверьте электропитание/установки температуры/температуру окружающей среды<br>Разблокируйте вентиляционные отверстия, установите прибор на более свободном пространстве |
| <i>Напитки внутри прибора слишком теплые</i>              | Проверьте настройку температуры/температуру окружающей среды<br>Открывайте дверцу прибора только тогда, когда это необходимо   |
| <i>Сильный шум во время работы прибора</i>                | Проверьте положение прибора<br>См. раздел Звуки при работе прибора настоящего Руководства  |
| <i>Под прибором скапливается вода</i>                     | Проверьте поддон для сбора конденсата на задней панели прибора, при необходимости опорожните его   |
| <i>Подсветка не работает</i>                              | Проверьте источник питания<br>См. раздел Замена подсветки настоящего Руководства   |

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае, если Ваша проблема не устранена после выполнения описанных выше действий, обратитесь к продавцу или сертифицированному специалисту.

## Технические характеристики

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Климатический класс N             | данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 10°C до 32°C. |
| <b>Электрическое подключение</b>  |  |
| Напряжение питания                | 220-240 В~ / 50 Гц   |
| Номинальный ток                   | 0,55 А   |
| <b>Габариты (В x Ш x Г) / Вес</b> |  |
| Габариты прибора                  | 84.0 x 48.2 x 47.0 см  |
| Вес нетто                         | прим. 27 кг  |

Для получения дополнительной информации о продукте отсканируйте QR-код на прилагаемой этикетке энергоэффективности и/или посетите официальный сайт

<https://eprel.ec.europa.eu>

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики прибора и его дизайн в рамках программы его непрерывной разработки.

Настоящий прибор протестирован в соответствии со всеми действующими директивами ЕС, такими как Директива по электромагнитной совместимости и Директивы по низкому напряжению, и был сконструирован в соответствии с последними правилами техники безопасности.



## Утилизация

### Значение символа «Мусорная корзина»

Защитите окружающую среду, не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами.

Пожалуйста, утилизируйте любое электрическое оборудование, которое Вы больше не будете использовать, в соответствующих пунктах сбора, предназначенные для утилизации отходов такого типа.

Ваши действия помогут избежать потенциального воздействия неправильной утилизации на окружающую среду и здоровье человека и будут способствовать правильной утилизации и другим формам повторного использования электрического и электронного оборудования.

Информацию о безопасной утилизации электрического и электронного оборудования Вы сможете получить в местных органах власти. Продавец также обязан бесплатно принять отслуживший прибор.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Перед выводом из эксплуатации и утилизацией прибора удалите или откройте все защелки и замки